



Instructions for Use



Washing Machine

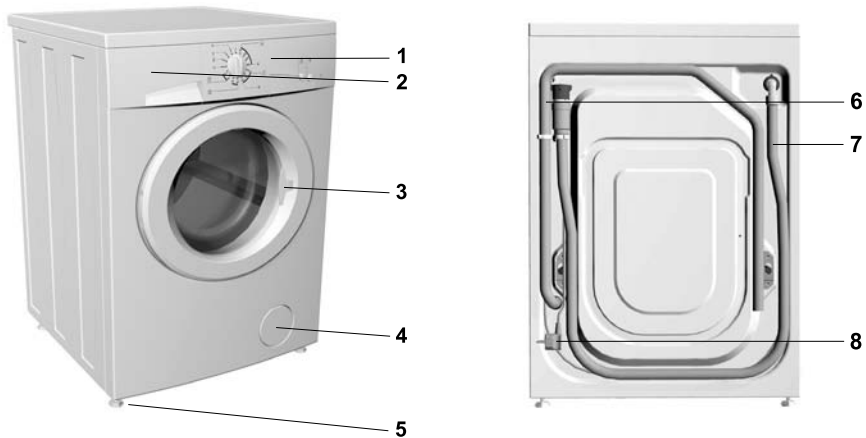
moffat

Thank you for your confidence in purchasing our washing machine, and congratulations on the excellent choice.

Our appliances are friendly to the environment. Your new washing machine meets the requirements of modern clothes care. It consumes less energy, water and washing detergent.

Description of washing machine	3
Cautions	4
Important safety instructions	6
Installation and connection	8
Operation.....	12
Tips for washing and energy saving	19
Cleaning and maintenance	21
Troubleshooting	24
Tables	27
Ownership Registration.....	29
Warranty	31
Consumer Support.....	32

Description of washing machine



1. Front panel
2. Detergent dispenser
3. Door
4. Filter lid

5. Adjustable legs
6. Water outlet hose
7. Water inlet hose
8. Main power cable

Technical information

Dimensions (w x d x h):

600 mm x 600 mm x 850 mm

Dimensions (w x d x h):

600 mm x 440 mm x 850 mm

Depth with door open:

106 cm / 88 cm (depending on model)

Weight (net): 79 kg

Nominal voltage: 120 V, 60 Hz

Power: 1500 W

Max. load: 15 lbs (7kg)

Power socket: 120 V, 15 A, 60 Hz

Water pressure:

min. 7 psi (0,05 MPa, max. 116 psi (0,8 MPa)

Fuse: 15 A

Cautions



- **BE SURE TO REMOVE SHIPPING RODS PRIOR TO THE FIRST USE OF THE APPLIANCE. ATTEMPTING TO OPERATE THE MACHINE WITHOUT REMOVING THE SHIPPING RODS MAY RESULT IN IRREPARABLE DAMAGE WHICH IS NOT COVERED UNDER WARRANTY.**
- When connecting your washing machine to the water supply, be sure to use the brand new water inlet hose and appropriate sealing gaskets (included).
- Do not locate the machine in a room with temperature below 0°C. Parts of the machine may be damaged if frozen.
- Install the washing machine in a perfectly horizontal position, on solid flat concrete floor.
- Follow the instructions for correct installation and water and main connections.
- Never immerse the end of the drain hose into the draining water.
- Prior to starting the wash cycle, ensure the door is closed properly.
- Door may not be open during the washing cycle.
- Use only detergents and softeners for machine wash. Manufacturer may not assume responsibility for any damage and eventual discoloring of gaskets and plastic components as a consequence of incorrect use of bleach and/or coloring agents.
- High Efficiency ("HE") detergent recommended.
- For removal of lime residues use such agents with added anti-corrosion agents. Follow the manufacturer's instructions. Finish the lime removal by multiple rinsing to completely remove eventual acid residues.
- Never use detergents containing solvents, since there is a danger of creating toxic gasses which may damage the machine and result in ignition or explosion.
- Upon completion of washing operation close the water faucet.



- Before any transport insert at least one shipping rod. Prior to this operation disconnect the appliance from the main power!
- Rating plate with basic information is located on the edge of the door opening.



Before connecting the appliance read these instructions carefully. Repairing any failure arising from inappropriate connections or use of the appliance is not covered by the guarantee.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Important safety instructions



⚠ To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, and other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
3. Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
4. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE**, if the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable do not smoke or use an open flame during this time.
5. Do not allow children to play on or in the appliance. Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.
6. Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door.
7. Do not reach into the appliance if the tub or agitator is moving.
8. Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
9. Do not tamper with controls.
10. Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-



repair instructions that you understand and have the skills to carry out.

11. To reduce the risk of electric shock, disconnect the appliance from the power supply before attempting any user maintenance. Turning the control to the »OFF« position does not disconnect the appliance from the power supply.

Save these instructions

Grounding instructions

This appliance must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the appliance- if it will not fit the outlet; have a proper outlet installed by a qualified electrician.



Installation and connection

Package removal

Removal of transport brackets and shipping rods



⚠ When removing the wrapping be careful not to damage the appliance with a sharp object.

⚠ Before connecting the appliance, let it warm up to room temperature (wait for two hours).

- Our appliances are packed in environmentally friendly materials which may be recycled, deposited or decomposed without any threat to the environment.
- To this end all packaging is marked accordingly.
- Move the hoses to allow access to the transport brackets.
- Loosen screws A at the rear of the machine (Fig. 1).
- Remove the brackets B (Fig. 1) by sliding them off the shipping rod (Fig. 1).
- Use the brackets to remove the shipping rods by inserting the notched end of the bracket around the shipping rod (Fig. 2).
- Rotate the bracket 90° in an upward motion to release the shipping rod (Fig. 2).
- Pull the shipping rod out.
- Save bracket and rods for later use.

⚠ Be sure to remove the transport brackets prior to use, otherwise the appliance may be permanently damaged. In such cases the warranty conditions are void.

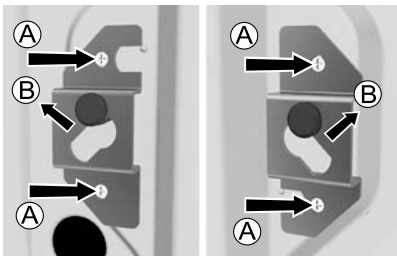


Fig. 1

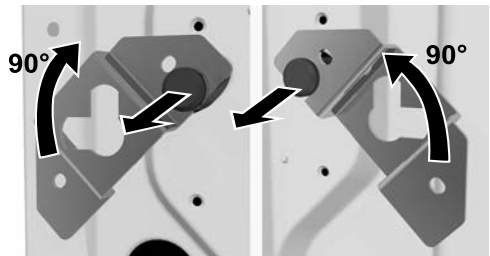
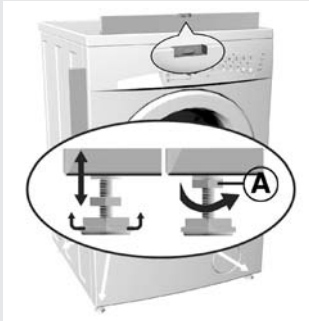


Fig. 2



Leveling the appliance



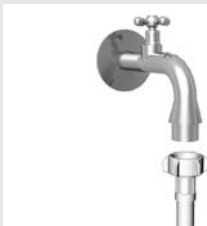
- Level the appliance by turning the adjustable legs. Placing a “bubble” level on the washer may assist you.
The legs are adjustable up to +/- 0,39 inch (1 cm).
After the adjustment tighten the nuts firmly (A) - towards the bottom of the machine!

- ⚠ **The floor must be a hard surface with a maximum slope of ½" per foot (1,27 cm per 30 cm). To make sure the washer does not vibrate or move, you may have to reinforce the floor.**
- ⚠ **The appliance should be placed on a surface with concrete base; the surface should be dry and clean in order to prevent slipping. The adjustable feet should also be cleaned before installation.**



- If you have a tumble dryer of the same dimensions, you can place it on top of the washing machine.

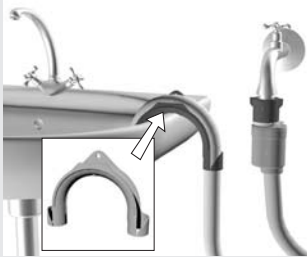
Water inlet connection



- ⚠ **To ensure correct operation of the appliance, inlet water pressure must be between 7 psi to 116 psi (0,05 MPa and 0,8 MPa).**
- ⚠ **Minimum water pressure can be established by measuring the quantity of poured out water. 0,8 gal (3 litres) of water must be poured out from a completely opened tap in 15 seconds.**
- Insert the gasket with screen into the water inlet hose thread. Screw the hose thread to the water faucet
- For hot and cold water connections, connect to the hot and cold faucets as marked at the rear of the appliance (letters C and H) (C - cold; H - hot)



Water outlet connection



- Fix the outlet hose to drain into the sink or the standpipe (diameter min. 1,6 inch - 4 cm).
- Standpipe must be installed properly and must enable occasional cleaning.
- Fasten the drain hose support with a piece of string or cable tie led through the hose elbow, to prevent the hose from slipping to the floor. The end of drain hose should be placed between minimum 24 inch (60 cm) and maximum 40 inch (100 cm) above the floor level.

Connect the appliance to the mains supply

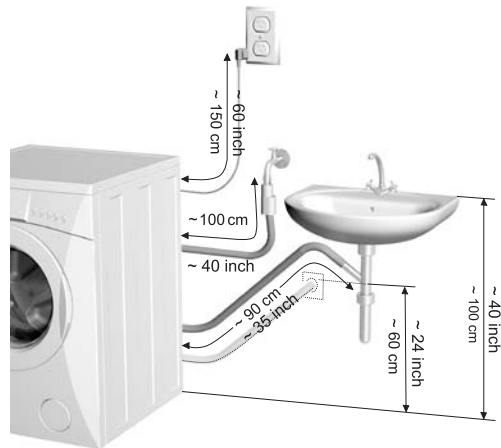
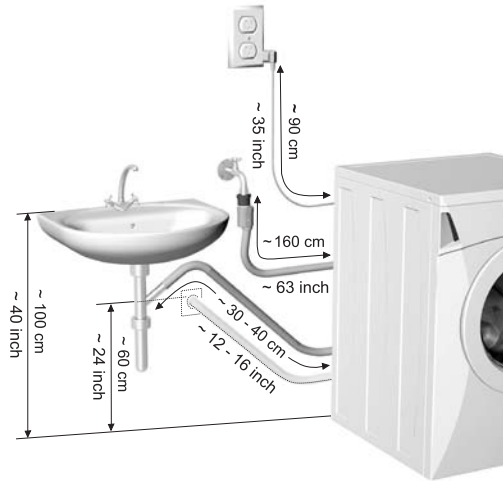
- Plug the main power cable to the wall socket.
- Required voltage and other information are written on the rating plate above the door opening of the machine.

⚠ The wall socket must be accessible at all times and must be equipped with a ground lead (in accordance with the local safety regulations).

⚠ Damaged main power cable may be replaced only by the manufacturer or authorized servicer.

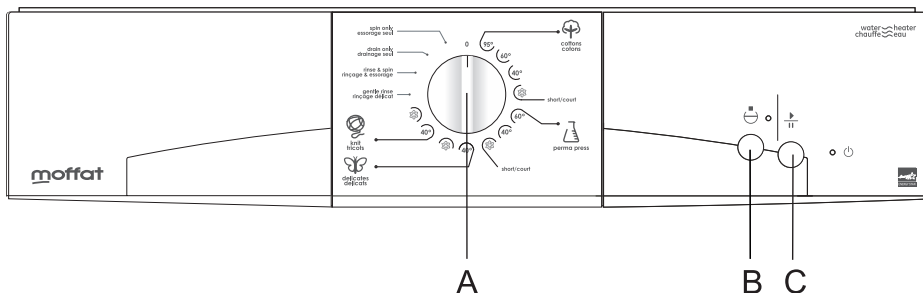
⚠ Connect to individual branch circuit.

⚠ WHEN THE WASHING PROGRAM IS OVER, SWITCH THE MACHINE OFF BY DISCONNECTING THE APPLIANCE FROM THE MAIN SUPPLY.





Operation



A - program selector
B - rinse hold button
C - START/PAUSE button

Signal LED's: - ON/OFF (orange)
 - rinse hold/failure (green)

Program selector	Basic programs	Partial programs
	Cottons 4 temperature options	Gentle rinse
	Perma press 3 temperature options	Rinse & spin
	Delicates 2 temperature options	Drain only
	Knit 2 temperature options	Spin only

* NOTE: ❄ represents the inlet water temperature of the cold faucet.

Washing procedure

- Open the door of the machine
- Load the laundry into the drum
- Close the door
- Open the water inlet faucet
- Push the ON/OFF button and select the program
- Add detergent (and softener) into dispenser. See page 16 for instructions about the dispenser.
- Start the operation by pushing the START button (C).



-  **Fasten buttons and zippers, tie any strings and pull out the pockets.**
-  **Very delicate laundry should be put in a special protective sack.**
-  **It is recommended to load the drum with items of different sizes.**
-  **Pay attention to the labels on the clothes, indicating the recommended washing mode (see table of textile treatment symbols on the last page of these instructions).**

- Load the laundry into the drum.
- Close the door of the appliance.
- Open the water inlet faucet.
- Push the **ON/OFF button** and select washing program.

Program is selected by turning the program selector (A) from the "0" position to the desired washing program. The ON/OFF signal LED starts flashing. The program selector (A) may be turned in both directions. Choose the appropriate program according to the type of laundry and desired temperature. For example, cottons and 95°C (Refer to the Program Chart on page 27). You may select basic or partial programs. Selected program may be changed at random prior pushing the START button (C).

- Selection of basic programs** (🌱, 🧪, 🦋, 🌀)

Basic programs include all washing stages, softening and spinning (see Program Chart). They are selected by turning the program selector to the appropriate position, including temperature selection.



Cottons: whites/colored

Normally stained cotton: bed linen and underwear, table cloth, bathroom towels, top garments, etc. For less stained laundry of this type, select a cooler wash temperature. It saves energy and washing time.

Perma press

Normally stained shirts, blouses and other polyester and polyamide garments, or a mixture of these fabrics with cotton.

For less stained laundry of this type, select a cooler wash temperature. It saves energy and washing time.

Delicates

This is a program for delicate fabrics (dresses, skirts, blouses) and curtains.

Knit

Especially gentle program for washing wool and garments made from mixture of other fabrics with wool, appropriately marked for machine washing.

- Selection of additional function

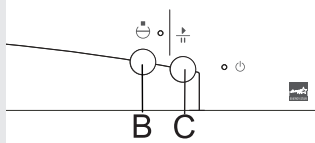
Rinse hold

- This option allows you to leave the laundry soaking in case you are not able to remove the laundry directly after the cycle. This prevents creasing.

The wash cycle stops just before the last spin cycle.

- This function can be selected after the selection of a basic program by pressing the  button (B). It may also be switched on during the wash cycle, before the last rinse. Indicator LED above the washing cycle symbol is lit when this option is selected.
- The function is switched off by pressing the same button again - signal LED is off.

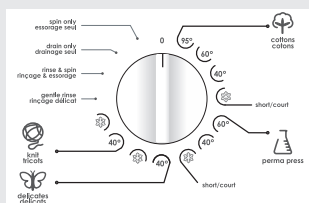
water header
controls





- The selected program is completed by pushing the START button (C). You may also apply partial programs (drain or spin only), by first returning the program selector to the “0” position for at least one second, then selecting any of the additional programs.

When program continues, indicator LED above the knob turns off.



- Selection of partial programs

These are independent programs and may be used when you do not need the entire washing program. In case you would like to use more additional programs in a sequence, you must turn off the appliance prior to any new program selection (turn the program selector (A) to “0” for at least one second). Refer to Program Chart page 27.

Gentle

Independent program for rinsing delicate laundry, without intermediate spinning and with short final spin. You may use it for rinsing manually washed delicate laundry or for extra rinsing for people with skin sensitive to detergents.

Rinse & spin

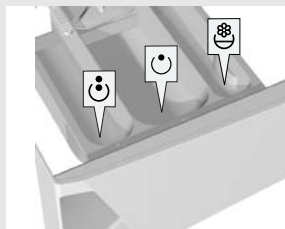
This program is intended for softening or bleaching washed laundry. It finishes with spinning at 1000 RPM.

Drain only

Use it when the washing program was interrupted or if rinse hold function was engaged, and you only wish to pump the water out of the drum, without spinning.

Spin only

Aggressive spinning for non-delicate laundry at high spin RPM.

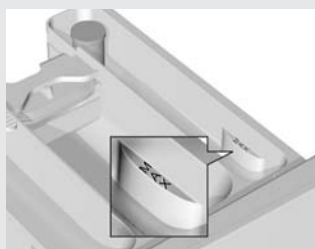


- Adding detergent and fabric softener

(see Tips for washing and energy saving)

- pre-wash compartment ☹
- main wash compartment ☺
- softener compartment ☹

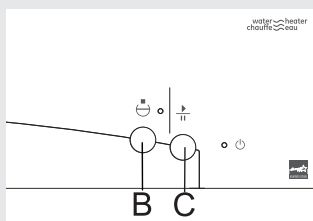
Washing detergent may be added directly into the drum.



⚠ **When adding softener, be careful to fill the dispenser only up to the marked level.**

⚠ **Be sure to close the detergent dispenser when opening/closing the appliance door.**

Start the operation



- Push the START button (C). The ON/OFF LED stops flashing, the machine starts operating after a few seconds. If the door is not properly closed after starting the operation, the ON/OFF LED starts flashing again after a few seconds. When you close the door, the machine initiates the selected program.
- In case you would like to alter the washing program after the initiated washing operation, turn the program selector for one second to the position "0", followed by the selection of a new program. Switching the machine off deletes any previously selected additional functions (i.e. RINSE HOLD) ☹, so they have to be reactivated.

⚠ **If a power failure occurs during the washing program, when the power is restored the machine will resume the execution of a program where it had been interrupted.**



- End of operation

Flashing START/STOP LED indicates that the program was completed.

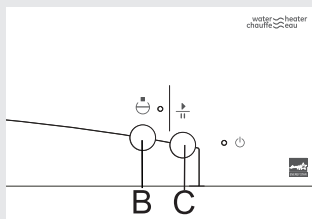
- Extract the laundry from the drum and remove any foreign objects from the door gasket.
- Leave the door ajar to allow the interior to dry.
- Close the water inlet faucet.



**SWITCH THE MACHINE OFF BY
DISCONNECTING THE APPLIANCE FROM
MAINS SUPPLY.**



Interruptions



• By the user

Selecting Rinse Hold function

Program is stopped when it comes to the 'RINSE HOLD'  stage (if this function had been previously selected). Drum door remains closed all the time. Indicator LED above the 'Rinse hold' function starts flashing. Washing procedure is continued by pressing the START button (C).

Own (physical) interruption

You may also stop the program by turning the program selector to the position "0". If there is water in the drum select one of additional programs (draining, spinning) to empty the water and terminate the program.

Pause button

By pressing the PAUSE button, (C) the program may be suspended at any time. After certain time you may open the door if there is no water in the drum, otherwise this is not possible. Program is continued by pressing the START button (C).

• Failures

Program is suspended in case a failure occurs. Signal LED's are flashing (see Troubleshooting).

• Power failure

At electric cutout the program is interrupted, however, after the power supply has been re-established, the program operation automatically proceeds.



If a power failure occurs when the drum is still full of water, be careful not to open the door before you drain the water out.



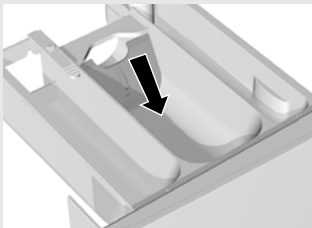
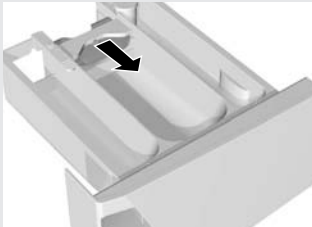
Tips for washing and energy saving

- Before washing sort out the laundry according to the type, degree of dirtiness and color fastness.
- Prior to selecting the washing program consult the sewn tab with information on a particular piece of laundry (see **Maintenance chart** on the last page).
- Wash separately new colored textile products for the first time.
- Wash heavily soiled laundry in small quantities and add more detergent.
- Treat stubborn stains with special stain remover, it will save energy.
- With lightly stained laundry use short program and select lower washing temperature. This way you may save up to 50% of energy.
- Avoid washing very small quantities of laundry to save energy and for better performance of the appliance.
- The largest allowed quantity of dry laundry is indicated in the **Program chart** on page 27.
- Before washing, empty the pockets, close zip fasteners, and remove any metal fasteners or badges that might clog the drain or damage the laundry or drum interior.
- Loosen stacked laundry prior to inserting it into the drum.
- Use only detergents for machine wash.
- Add powder or liquid detergents according to the manufacturer's instructions.
- **Chlorine-based whitening agents are not recommended, as it can damage the heater.**



Hardness scale	Degree of hardness			
	°dH(°N)	m mol/l	°fH(°F)	p.p.m.
1 - Soft	0-7	0-1,3	0-12	0-120
2 - Medium	7-14	1,3-2,5	12-25	120-250
3 - Hard	14-21	2,5-3,8	25-37	250-370
4 - Extra hard	>21	>3,8	>37	>370

In case of hard water add detergent according to the Chart for degree 1 and add appropriate quantity of water softener (see manufacturer's instructions).



- You may add washing detergent directly into the drum.
- If you use thick liquid softener it is recommended to dilute it with water, to prevent clogging of dispenser compartment ducts.
- Washing machine is equipped with the dispenser partition gate, so you may pour liquid detergent also into the central compartment. If you use powder detergent the gate is lifted up, and in case of liquid detergent it is slid down.
- Insert particularly delicate linen (stockings, delicate female underwear, etc.) into protective wash bags.



Do not put clods of detergent into the soap dispenser as the tube in the washing machine may clog.

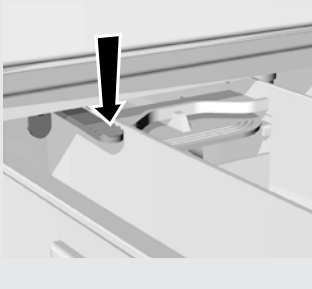


Cleaning and maintenance



Disconnect the washing machine from the main power supply before cleaning!

- The cabinet should be cleaned with soft cloth and mild detergent.
- The interior of the drum and the door gasket is cleaned by washing at 140°F (60°C) without laundry and adding half quantity of detergent.
- If necessary, clean the detergent dispenser. Pull it out from its casing completely by pressing the flap (see Fig.).

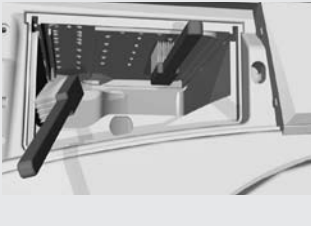


- If necessary, clean the cover of the bung under running water.





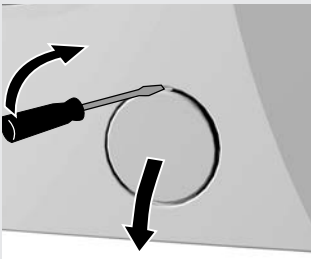
- Wash it under running water using a brush, and dry it. Remove any leftover dried detergent from the bottom of the casing.



- Clean the entire rinsing area of the washing machine with a brush, especially the nozzles on the upper side of the rinsing chamber.



- Clean the water inlet hose screen under running water regularly.
- After each wash wipe the door rubber gasket. This will prolong its useful life.



- Open the filter lid using flat screwdriver or similar tool.



- Filter needs occasional cleaning, especially following heavily shaggy or old laundry.



- Before cleaning, drain any water from the machine via drain pipe (certain models only).



- Turn it counter-clockwise, pull it out and clean under running water.



- Insert the filter back as shown on the picture (arrow and pointer), and tighten by turning it in clockwise direction. To ensure good sealing the gasket surface (A) must be dirt free.

Troubleshooting



The washing machine automatically monitors the execution of particular functions during the operation, and reports any detected failures. In such cases both signal LED's start flashing in certain sequence. Flashing sequence changes in accordance with the nature of the detected failure. In some cases you may attempt correcting certain failures yourself, so count the number of flashes which repeat after a pause.

The machine signals failures immediately after detecting them and stops the program, except for heater failure, where the machine completes the washing program without heating water.

Failures:

In certain cases you may remove the failure yourself (Refer to chart on page 25):

- 2 - two flashes: door is not correctly closed;
- 3 - three flashes: water inlet problem;
- 7 - seven flashes: water outlet problem.

In all other instances mark the number of flashes indicating the failure, switch off the machine and call nearest authorized service center (LED's continue flashing until you switch the machine off).

Environmental interference (for example electrical wiring) could induce signalization of different faults. In such cases:

- switch the appliance off, and wait for a few seconds;
- switch the appliance back on and repeat the washing program.

If the fault repeats, call authorized service shop.



Failure	Possible cause	Remedy
The machine does not work (symbols are not illuminated).	Machine is not powered.	Check if: • power in the socket, • the fuse is OK, • plug is in the socket.
Washing program does not start (ON/OFF LED is flashing).	Door is not properly closed.	Close door firmly.
Water does not enter the machine (after approx. 8 min the machine reports failure -3 flashes).	Water inlet failure.	Check if: • the water faucet is open, • inlet hose screen filter is clean. Push the START button.
Water is leaking from the machine.	Filter is not tightly screwed in. Inlet pipe is not tightly screwed to the machine or to the water faucet. Outlet hose fell to the floor.	Tighten the filter properly. Tighten the inlet pipe. Affix the outlet pipe to the drain.
The machine moves during operation.	The machine is not properly leveled. Transport brackets and shipping rods are not removed.	Level the machine with the adjustable legs. Remove transport brackets and shipping rods.
The machine vibrates during the spin.	Unevenly distributed laundry, especially with very small quantities (for ex. only the bathrobe).	This is normal, the machine will reduce the RPM if vibrations are too strong. Wash larger quantity of laundry.
Excessive foaming during washing.	Excessive measure of detergent.	Use detergent according to the instructions by the producer and according to the water hardness and soiled laundry. Use only detergents • for machine washing • use "HE" detergent.
Water is poorly pumped out or not at all (machine reports failure - seven flashes of LED).	Water outlet is clogged.	Check if: • the filter is clean, • outlet hose is not jammed, • outlet hose is positioned higher than 1m. Push START again.
Laundry is not properly spun. No failure is reported.	The machine switched on the UKS function. Because of bad laundry balance, the machine has automatically reduced spin RPM.	The machine operates normally. Wash large and small pieces of laundry together.
Greasy wads appear on the laundry.	Too little detergent (laundry was very greasy).	Wash the laundry again. Add more detergent for such soiled laundry, or use liquid detergent.



Failure	Possible cause	Remedy
Laundry is stained after washing.	You used liquid detergent or detergent for colored laundry which does not contain whitener.	Use the detergent containing whitener.
White powdery residues on the laundry.	It is not the consequence of bad rinsing, but because of neo-phosphate detergents containing non soluble components (zeolites) for water softening. Such substances may be deposited upon the laundry.	Immediately rinse the laundry once again. • Use liquid detergents which do not contain zeolites. • Try removing the residues with the brush.
Detergent residues in the dispenser.	Low water flow pressure. Some detergents may stick to the dispenser rather hard if it is wet.	• Clean the inlet hose filter screen. • In case of low water pressure increase water level. • Wipe the dispenser prior loading detergent.
Softener is not completely rinsed, or water is left in the dispenser dish.	Syphon cover is not correctly positioned or is clogged.	Clean the dispenser and firmly fix the cover to its place.
Washing time is longer than usual.	• The machine switched on the UKS* system because of uneven laundry load. • Power failure occurred.	• Washing program time may be prolonged for 10 minutes and the machine still functions perfectly. Time is prolonged for the power failure period.

* UKS: universal stability control - this function prevents excessive vibrations during spinning.

Tables



Program chart - 7 kg

Basic program	Max. load (kg)	Temp. (°C)	Spin (RPM)	Duration (min.)	Water consumption l	Energy consumption kWh	Additional function Rinse hold 
Cottons - white	7	95	1000	139	55	2.10	●
Cotton - color	7	60		140	52	1.14	●
Cotton - color	6	40		116	52	0.66	●
Cotton - short	6			69	52	0.18	●
Perma press	3,5	60	1000	112	43	0.93	●
Perma press	3,5	40		100	40	0.52	●
Perma press - short	3,5			52	40	0.10	●
Delicates	2,5	40	700	59	58	0.45	●
Delicates	2,5			48	58	0.07	●
Knit	2	40	600	51	42	0.32	●
Knit	2			40	42	0.02	●
Partial programs							
Gentle rinse	3,5		700	25	28	0.01	
Rinse & spin	7		1000	13	9	0.01	
Drain only	7		-	2	-		
Spin only	7		1000	10	-	0.02	

● possible

* NOTE:  represents the inlet water temperature of the cold faucet.



Maintenance chart

Normal wash  Delicate wash	 Max. washing temp. 95°C 	 Max. washing temp. 60°C 	 Max. washing temp. 40°C 	 Max. washing temp. 30°C 	 Manual washing	 Washing not allowed
 Whitening	 Whitening in cold water			 Whitening not allowed		
 Ironing	 Hot iron max. 200°C	 Hot iron max. 150°C	 Hot iron max. 110°C	 Ironing not allowed		
 Dry cleaning	 Dry cleaning in all solvents	 Perchlorin- ethylene R11, R113, Kerosene	 Dry cleaning in kerosene, in pure alcohol and in R 113	 Dry cleaning not allowed		
 Drying	 Place on flat surface	 Hang wet	 Hang	 High temperature  Low temperature	 Tumble drying not allowed	

Please place in envelope and mail to:
Veuillez mettre dans une enveloppe et envoyez à :

**OWNERSHIP REGISTRATION
P.O. BOX 1780
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4Y 4G1**

(FOR CANADIAN CONSUMERS ONLY)



For Canadian
Customers



Pour les
Consommateurs
Canadiens

CUT ALONG THIS LINE AND RETURN CARD—THANKS

OWNERSHIP REGISTRATION CERTIFICATE – FICHE D'INSCRIPTION DU PROPRIÉTAIRE

Please register your product to enable us to contact you in the remote event a safety notice is issued for this product and to allow for efficient communication under the terms of your warranty, should the need arise.

Veuillez enregistrer votre produit afin de nous permettre de communiquer avec vous si jamais un avis de sécurité concernant ce produit était émis et de communiquer facilement avec vous en vertu de votre garantie, si le besoin s'en fait sentir.

REGISTER ON-LINE: www.geappliances.ca MAIL TO: **P.O. BOX 1780, MISSISSAUGA**
ENREGISTREMENT SUR INTERNET À : www.electromenagersge.ca POSTER À : **ONTARIO, L4Y 4G1**

☐ MR./M ☐ MRS./MME. ☐ MS. FIRST NAME / PRÉNOM LAST NAME / NOM

STREET NO / N° RUE STREET NAME / RUE APT. NO / APP. / RR#

CITY / VILLE PROVINCE POSTAL CODE POSTAL

AREA CODE / IND. REG. TELEPHONE E-MAIL

DID YOU PURCHASE A SERVICE CONTRACT FOR THIS APPLIANCE? YES/ OUI IF YES/ SI OUI : EXPIRATION
AVEZ-VOUS ACHÉTÉ UN CONTRAT DE SERVICE POUR CET APPAREIL? NO/ NON NO/ NON M DU

NAME OF SELLING DEALER / NOM DU MARCHAND MODEL / MODÈLE

INSTALLATION DATE / DATE D'INSTALLATION CORRESPONDENCE ☐ ENGLISH SERIAL / SÉRIE
Y/A M DU CORRESPONDANCE ☐ FRANÇAIS

☐ I do not wish to receive any promotional offers regarding this product.
Je ne désire pas recevoir d'offres promotionnelles concernant ce produit.

Warranty

CONSUMER WARRANTY

(for customers in Canada)

Your appliance is warranted to be free of defects in material and workmanship.

What is covered	How Long Warranted (From Date of Sale)	Parts Repair or Replace at Mabe's Option	Labour
All parts	One (1) year	One (1) year	One (1) year

TERMS AND CONDITIONS:

This warranty applies only for single family domestic use in Canada when the appliance has been properly installed according to the instructions supplied by Mabe and is connected to an adequate and proper utility service.

Damage due to abuse, accident, commercial use, and alteration or defacing of the serial plate cancels all obligations of this warranty.

Service during this warranty must be performed by an Authorized Mabe Service Agent.

Neither Mabe nor the Dealer is liable for any claims or damages resulting from any failure of the appliance or from service delays beyond their reasonable control.

To obtain warranty service, purchaser must present the original bill of sale. Components repaired or replaced are warranted through the remainder of the original warranty period only.

This warranty is extended to the original purchaser and any succeeding owner for products purchased for home use within Canada. In home warranty service will be provided in areas where it is available and deemed reasonable by Mabe to provide.

WHAT IS NOT COVERED:

- Service trips to your home to teach you how to use the product.
- Damage to finish after delivery.
- Improper installation—proper installation includes adequate electrical, plumbing and other connecting facilities.
- Replacement of house fuses or resetting of circuit breakers.
- Replacement of light bulbs.
- Damage to product caused by accident, fire, floods or acts of God.
- Proper use and care of product as listed in the owner's manual, proper setting of controls.
- WARRANTOR IS NOT RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES - Your sole and exclusive remedy is product repair as provided in this Limited Warranty. Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to one year or the shortest period allowed by law.

IMPORTANT

Keep this warranty and your bill of sale as proof of original purchase and purchase date.

Mabe Service is available coast to coast.
To schedule service, call 1.800.561.3344

If further help is needed concerning this warranty, contact:
Director, Consumer Relations, Mabe Canada Inc.,
Suite 310, 1 Factory Lane, Moncton, N.B. E1C 9M3

Staple your receipt here.
Proof of the original purchase
date is needed to obtain service
under the warranty.

Consumer Support.

moftatappliances.ca



GE Appliances Website

GEAppliances.ca

Have a question or need assistance with your appliance? Try the GE Appliances Website 24 hours a day, any day of the year! For greater convenience and faster service, you can now download Owner's Manuals, order parts, catalogs, or even schedule service on-line. You can also "Ask Our Team of Experts™" your questions, and so much more...



Schedule Service

1.800.561.3344 or GEAppliances.ca

Expert GE repair service is only one step away from your door. Get on-line and schedule your service at your convenience 24 hours any day of the year! Call 1.800.561.3344 during normal business hours.



Real Life Design Studio

GE supports the Universal Design concept—products, services and environments that can be used by people of all ages, sizes and capabilities. We recognize the need to design for a wide range of physical and mental abilities and impairments. For details of GE's Universal Design applications, including kitchen design ideas for people with disabilities, check out our Website today.

In Canada, contact: Director, Consumer Relations, Mabe Canada Inc.
Suite 310, 1 Factory Lane
Moncton, N.B. E1C 9M3



Extended Warranties

1.888.261.2133 or GEAppliances.ca

Purchase a GE extended warranty and learn about special discounts that are available while your warranty is still in effect. You can purchase it on-line anytime, or call 1.888.261.2133 during normal business hours. GE Consumer Home Services will still be there after your warranty expires.



Parts and Accessories

1.800.661.1616 or GEAppliances.ca

Individuals qualified to service their own appliances can have parts or accessories sent directly to their homes (VISA, MasterCard and Discover cards are accepted). Order on-line today, 24 hours every day or by phone at 1.800.661.1616 during normal business hours.

Instructions contained in this manual cover procedures to be performed by any user. Other servicing generally should be referred to qualified service personnel. Caution must be exercised, since improper servicing may cause unsafe operation.



Contact Us

GEAppliances.ca

If you are not satisfied with the service you receive from GE, contact us on our Website with all the details including your phone number, or write to:

Director, Consumer Relations, Mabe Canada Inc.
Suite 310, 1 Factory Lane
Moncton, N.B. E1C 9M3



Register Your Appliance

GEAppliances.ca

Register your new appliance on-line—at your convenience! Timely product registration will allow for enhanced communication and prompt service under the terms of your warranty, should the need arise. You may also mail in the pre-printed registration card included in the packing material.

Lined area for writing or drawing.

162971



Mode d'emploi



Machine à laver

moffat

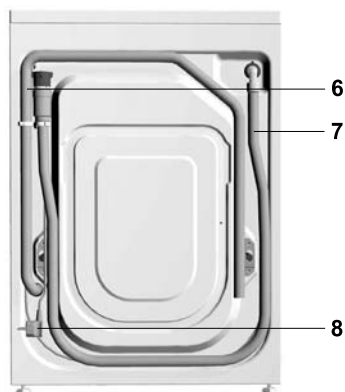
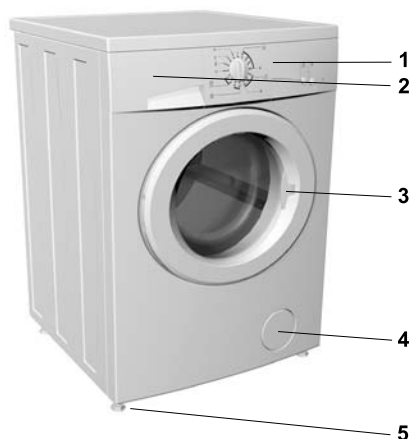
Nous vous remercions vivement de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant une laveuse de notre marque et vous félicitons pour votre sage décision.

Votre nouveau laveuse satisfait aux exigences d'entretien moderne du linge. Il est économique quant à sa consommation d'énergie électrique, d'eau et de produits lessiviels.

Nos appareils sont respectueux de l'environnement. Certains matériaux sont recyclables tandis que d'autres peuvent être remis au service de la propreté ou détruits. Pour protéger l'environnement, remettez l'appareil usagé au service de ramassage habilité.

Mode d'emploi	1
Description de l'appareil.....	3
Avertissements	4
Consignes de sécurité importantes	6
Installation et raccordement.....	8
Fonctionnement.....	12
Conseils pour le lavage et l'utilisation	
économique de la laveuse.....	19
Nettoyage et entretien.....	21
Anomalies	24
Tableaux	27
Fiche d'inscription du propriétaire	29
Garantie du client	31
Soutien au consommateur	32

Description de l'appareil



1. panneau de commandes
2. bac à produits lessiviels
3. porte
4. filtre

5. pieds
6. flexible de vidange
7. flexible d'alimentation en eau
8. cordon d'alimentation

Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (l x p x h):

600 mm x 600 mm x 850 mm

Dimensions de l'appareil - petit modèle (l x p x h):

600 mm x 440 mm x 850 mm

Profondeur avec porte ouverte:

106 cm / 88 cm (selon le modèle)

Poids de l'appareil (net): 79 kg

Tension nominale: 120 V, 60 Hz

Puissance électrique: 1500 W

Chargement maximal: 15 lbs (7kg)

Raccordement secteur: 120 V, 15 A, 60 Hz

Pression d'eau:

min. 7 psi (0,05 MPa, max. 116 psi (0,8 MPa)

Fusible: 15 A

Avertissements



- Avant la première utilisation, il est indispensable de retirer les protections de transport. Le démarrage de l'appareil bloqué par les tiges protectrices peut provoquer des détériorations graves qui ne sont pas couvertes par la garantie.
- Lors du branchement de la laveuse à l'arrivée d'eau, utilisez obligatoirement le flexible d'alimentation et les joints fournis.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où la température risque de descendre au-dessous de 0°C car le gel peut endommager certaines parties de l'appareil.
- Placez la laveuse sur une surface plane et stable.
- Respectez les instructions d'installation et de raccordement aux réseaux d'eau et d'électricité.
- L'embouchure du flexible de vidange ne doit pas être immergée dans l'eau évacuée.
- Avant de lancer le lavage, appuyez sur la porte à l'endroit indiqué pour bien le fermer.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, vous ne pouvez pas ouvrir la porte.
- N'employez que des produits lessiviels destinés au lavage en machine. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés aux joints d'étanchéité et pièces en plastique par l'utilisation incorrecte de produits de blanchiment ou teintures.
- Pour détartrer la machine, n'employez que des produits non corrosifs. Suivez les indications du fabricant et terminez le détartrage par plusieurs rinçages afin d'éliminer tous les restes d'acide.
- N'utilisez en aucun cas dans votre machine des nettoyeurs chimiques contenant des solvants car ils peuvent dégager des gaz toxiques et endommager l'appareil. Risques d'incendie et d'explosion.
- Après le lavage, fermez le robinet.
- Avant de transporter la machine, bloquez le groupe de lavage en remettant en place au moins une tige protectrice. Veuillez auparavant à



déconnecter l'appareil du réseau électrique.

- La plaque signalétique comportant les caractéristiques techniques de la laveuse est apposée au-dessus de l'ouverture sur la face interne de la porte.



Avant de mettre votre combiné en service, prenez le temps de lire attentivement cette notice. Les pannes ou réclamations résultant d'un branchement ou d'une utilisation incorrect ne sont pas couvertes par la garantie.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Consignes de sécurité importantes



⚠ Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'accidents corporels lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez prendre les précautions élémentaires de sécurité et respecter les consignes suivantes:

1. Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser votre appareil.
2. Ne lavez pas les articles qui ont été préalablement nettoyés, lavés, trempés ou aspergés d'essence, de solvants pour nettoyage à sec ou de toute autre substance inflammable ou explosive; ces substances produisent des émanations qui peuvent s'enflammer ou exploser.
3. Lors du lavage, n'ajoutez à l'eau ni essence, ni solvants pour nettoyage à sec, ni aucune autre substance inflammable ou explosive; ces substances produisent des émanations qui peuvent s'enflammer ou exploser.
4. Sous certaines conditions, de l'hydrogène peut s'accumuler dans un circuit d'eau chaude resté inactif pendant deux semaines ou plus. **L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF.** Si le circuit d'eau chaude est resté inactif pendant un certain temps, ouvrez tous les robinets d'eau chaude avant d'utiliser votre machine à laver, et laissez l'eau couler pendant quelques minutes. Cela permettra d'évacuer l'hydrogène accumulé. L'hydrogène étant inflammable, ne fumez pas et éteignez toute flamme pendant cette opération.
5. Ne laissez pas les enfants jouer à proximité ou à l'intérieur de l'appareil. Il est toujours nécessaire de les surveiller attentivement lorsque l'appareil fonctionne en leur présence.
6. **IMPORTANT:** Démontez la porte avant de déplacer ou de vous débarrasser de l'appareil. Cela évitera aux enfants de se retrouver accidentellement enfermés à l'intérieur.



7. Ne mettez pas vos mains à l'intérieur de l'appareil quand le tambour est en mouvement
8. N'installez pas cet appareil à l'extérieur et ne l'exposez pas aux intempéries.
9. Ne modifiez pas les boutons de réglage.
10. Ne réparez pas l'appareil vous-même et ne remplacez aucune pièce; ne tentez aucune révision de l'appareil, à moins que celle-ci ne soit recommandée par le manuel d'entretien ou par tout autre manuel de réparation, et que vous soyez en mesure d'en comprendre les instructions et de les exécuter.
11. Afin de réduire les risques de choc électrique, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'entamer toute réparation ou entretien. Mettre le bouton de contrôle en position »arrêt« (ou »0«) ne coupe pas l'alimentation électrique de l'appareil.

Conservez ces consignes

Consignes pour la mise a la terre

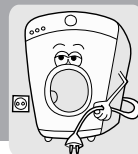
Cet appareil doit être branché à une prise de terre. En cas de panne ou de fonctionnement défectueux, le branchement à une prise de terre réduira les risques d'électrocution en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est muni d'un câble de raccordement à la terre et d'une prise de terre mâle. Cette prise doit être branchée sur une prise femelle appropriée, correctement installée et reliée à la terre, conformément à la réglementation en vigueur.



Il y a risques d'électrocution en cas de raccordement inadéquat du câble à la terre. Veuillez faire contrôler la mise à la terre de votre installation électrique par un électricien qualifié ou un prestataire de service agréé.

Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil si elle ne s'adapte pas à votre installation. Faites installer une prise femelle adéquate par un électricien qualifié.

Installation et raccordement



Déballage

⚠ **Veillez à ne pas endommager la carrosserie de l'appareil avec un objet pointu en enlevant l'emballage.**

⚠ **Avant de raccorder l'appareil, laissez-le s'adapter à la chaleur de la pièce (patientez deux heures).**

- Pour emballer nos produits, nous utilisons des matériaux d'emballage respectueux de l'environnement: ils peuvent être réutilisés (recyclés), remis aux services de la propreté ou détruits sans risque pour l'environnement.
- Dans ce but tous les matériaux sont pourvus du marquage approprié.

Retrait des protections de transport



- Écartez les tuyaux.
- Desserrez les vis A fixant les équerres au dos de l'appareil (figure 1).
- Libérez légèrement les deux équerres B (figure 1) en les laissant sur les tiges de blocage (figure 2) – tournez l'équerre droite de l'autre côté.
- A l'aide des équerres, tournez les tiges de 90° et retirez-les.
- Bouchez les orifices avec les caches en plastique fournis.

Gardez les protections pour tout transport ultérieur.

⚠ **Pour éviter d'endommager l'appareil, enlevez les protections de transport. Si vous omettiez de le faire, les détériorations ne seraient pas couvertes par la garantie.**

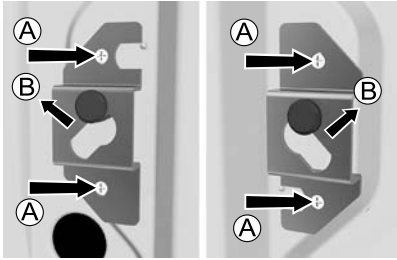


figure 1

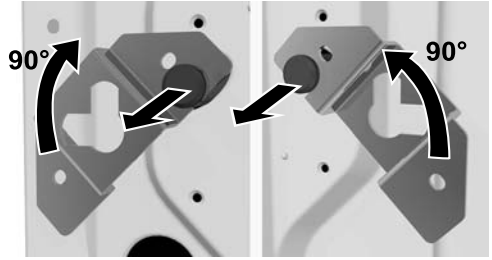
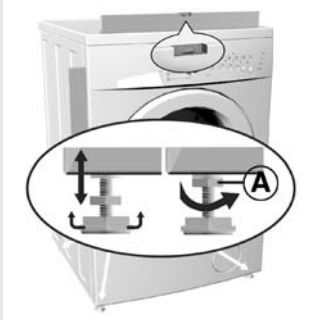


figure 2

Installation



- En tournant les pieds réglables mettez l'appareil à niveau. Les pieds permettent un ajustement en hauteur de +/- 0,39 inch (1 cm).

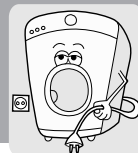
Lorsque la machine est définitivement à niveau, serrez les écrous à fond jusqu'à ce qu'ils touchent le fond de l'appareil (A).

⚠ Le sol doit être une surface dure avec une pente maximum de 1,27 cm per 30 cm. Pour vous assurer que la laveuse ne vibre pas ou ne bouge pas, il est possible que vous deviez renforcer le plancher.

⚠ **L'appareil devra être placé sur un sol résistant dont la surface sera sèche et propre afin d'éviter que l'appareil ne glisse. Les pieds réglables devront être nettoyés avant l'installation.**

- Si vous disposez d'un sècheuse de dimensions identiques, vous pouvez le placer au-dessus de la laveuse.

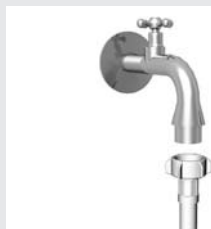




Branchement du flexible d'alimentation en eau

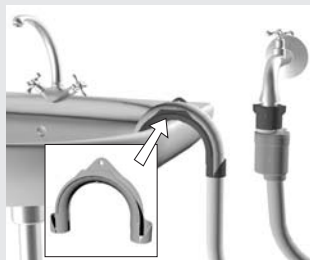
⚠ Afin d'assurer le fonctionnement normal de la machine, la pression de l'eau dans le circuit hydraulique doit être de 7 psi à 116 psi (0,05 MPa à 0,8 MPa).

⚠ Vous pouvez vérifier la pression minimale de l'eau en mesurant l'écoulement de l'eau du robinet. Celle-ci est satisfaisante si 0,8 gal (3 litres) d'eau s'écoulent du robinet entièrement ouvert en 15 secondes.



- Introduisez le joint d'étanchéité comportant un filtre métallique dans l'écrou-raccord du flexible d'alimentation en eau, vissez au robinet l'écrou-raccord du flexible.
- Si votre modèle comporte un raccordement pour l'eau chaude et l'eau froide, branchez un tuyau à l'eau froide et l'autre à l'eau chaude comme indiqué au dos de l'appareil par les repères C et H. (C-cold = froid et H-hot = chaud)

Installation du flexible de vidange



- L'embouchure du flexible de vidange peut être placée dans un évier, un lavabo, une baignoire ou, de préférence, directement raccordée à la tuyauterie d'évacuation (diamètre minimal 4 cm),
- Le siphon de la tuyauterie d'évacuation des eaux usées doit être correctement intégré pour pouvoir être débouché facilement,
- Si l'eau est évacuée dans un lavabo ou un évier, fixez le flexible de vidange à l'aide d'une ficelle que vous passerez dans l'œillet du coude pour éviter qu'il tombe par terre.
L'embouchure du flexible de vidange doit se trouver au moins à 60 cm et au plus à 100 cm du sol.

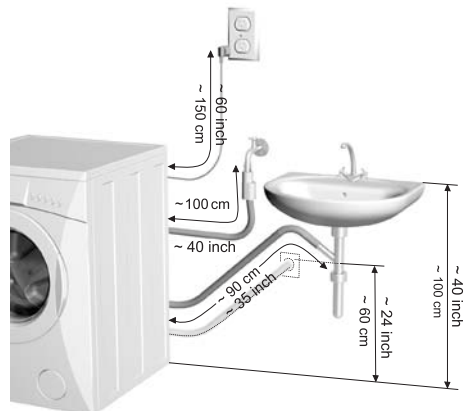
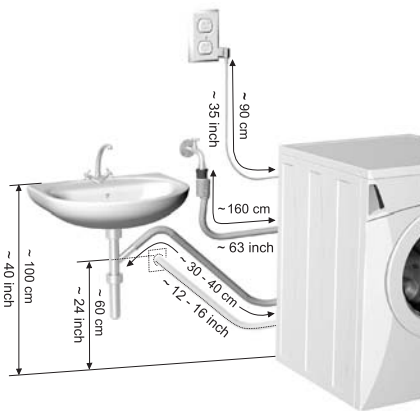
Raccordement de l'appareil au réseau électrique

- Utilisez le cordon secteur pour raccorder le lave-linge au réseau électrique.
- La tension nominale et autres caractéristiques sont indiquées sur la plaque signalétique apposée

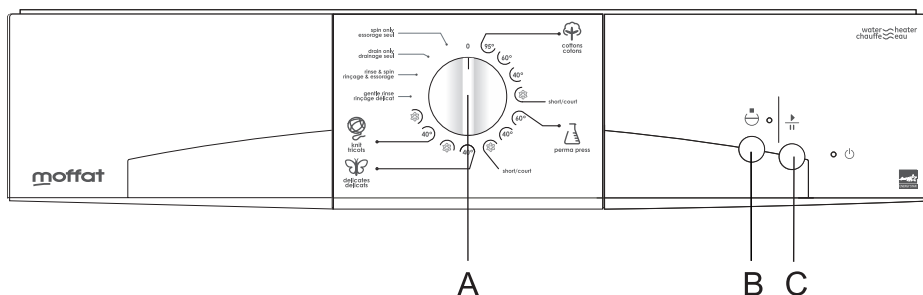


au-dessus de l'ouverture sur la face interne de la porte.

- ⚠ **La prise murale doit être accessible et le système de mise à la terre doit être conforme aux normes en vigueur.**
- ⚠ **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le S.A.V. du fabricant ou un professionnel agréé.**
- ⚠ **Ne branchez pas l'appareil à une prise destinée aux rasoirs ou aux sèche-cheveux.**
- ⚠ **Connecter à une dérivation individuelle.**
- ⚠ **QUAND LE CYCLE DE LAVAGE EST TERMINE, ARRETER LA MACHINE EN RETIRANT LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT.**



Fonctionnement



A - Sélecteur de programme
B - Touche pause pré-drain
C - Touche START/PAUSE

Voyants : - marche/arrêt (orange)
 - arrêt cuve pleine / anomalies (vert)

Sélecteur de programme	Programmes de base	Programmes partiels
	Cotons	Rinçage délicat
	Perma press	Rinçage & essorage
	Delicates	Drainage seul
	Tricots	Essorage

Procédure de lavage

- Ouvrez la porte de la laveuse.
- Mettez le linge dans le tambour.
- Fermez la porta.
- Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
- Assurez-vous que l'appareil est branché et sélectionnez le programme désiré.
- Versez la lessive et l'adoucissant dans le bac à produits.
- Lancez le programme en appuyant sur la touche START (C).



- Ouvrez la porte

Pour ouvrir la porte, tirez vers vous la poignée à droite de la porte.

- Triez le linge selon la nature des fibres textiles.

⚠ Fermez les boutons et les fermetures à glissières, nouez les rubans et retournez les poches à l'envers.

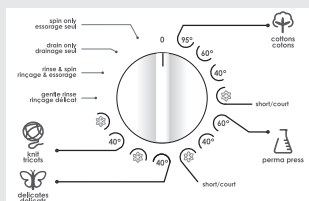
⚠ Mettez le linge très délicat dans une housse de protection spéciale.

⚠ Il est conseillé de charger le tambour avec des pièces de linge de tailles différentes.

⚠ Prêtez attention aux étiquettes des vêtements indiquant le mode de lavage recommandé (voir le tableau en dernière page de cette notice).

Fonctionnement de la laveuse

- **Chargez le linge** dans le tambour (assurez-vous auparavant que le tambour est vide).
- **Fermez la porte.**
- **Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau**
- **Sélectionnez le programme**



L'appareil est mis en service à partir du moment où vous tournez le sélecteur de programme (A) de la position "0" vers le programme désiré. Le voyant marche/arrêt clignote. Vous pouvez tourner le sélecteur dans les deux sens et sélectionner le programme selon le type de linge et la température de lavage (voir le tableau des programmes). Vous pouvez choisir parmi les **programmes de base** ou les **programmes partiels**.

Vous pouvez modifier votre sélection à volonté avant d'appuyer sur la touche START (C).



- Sélection d'un programme de base (🌀, 🧺, 🧺, 🧺)

Les programmes de base sont des programmes complets qui comprennent tous les cycles de lavage y compris les traitements et l'essorage. (voir le tableau des programmes). Vous les sélectionnez en tournant le sélecteur de programme.

🧺 Cotons: blanc/couleur

Linge normalement sale: draps en coton ou lin, sous-vêtements, nappes, serviettes de bain, vêtements, etc.

Pour le linge peu sale vous pouvez utiliser le programme court; vous ferez ainsi des économies d'énergie et de temps.

🧺 Perma press

Linge normalement sale: chemises, chemisiers, autres vêtements en polyester, polyamide ou mélange de ces deux fibres avec le coton.

Pour le linge peu sale vous pouvez utiliser le programme court; vous ferez ainsi des économies d'énergie et de temps.

🧺 Délicats

Programme pour le linge délicat (robes, jupes, chemisiers...) et rideaux.

🧺 Tricots

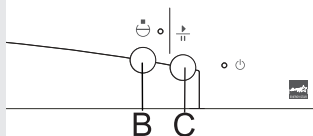
Programme très délicat pour le lavage de la pure laine et des lainages composés de fibres synthétiques et laine qui peuvent être lavés en machine.

- Choix de fonctions complémentaires

🕒 Pause pré-drain

- Le programme s'arrête au dernier rinçage avant l'essorage. Le linge reste immergé dans l'eau et sera moins froissé si vous ne pouvez pas le retirer du tambour dès que le programme (E) est fini. Le

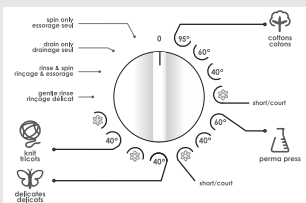
water < heater
chauffe < eau





voyant au-dessus de la touche clignote.

- Pour activer cette fonction après avoir sélectionné le programme de base, appuyez sur la touche (B). Vous pouvez aussi l'activer pendant le lavage, mais avant le dernier rinçage. Lorsque cette fonction est activée, le voyant au-dessus de la touche s'allume.
- Pour la désactiver, appuyez de nouveau sur cette touche; le voyant s'éteint.
- Pour terminer le programme de lavage choisi, appuyez sur la touche START (C). Vous pouvez aussi utiliser l'un des programmes partiels (drenage ou sulbutage seul), mais avant vous devez mettre le sélecteur (A) sur la position "0" pendant 1 seconde au moins et choisir ensuite le programme complémentaire. Lorsque vous poursuivez le programme, le voyant au-dessus de la touche s'éteint.



- Sélection de programmes partiels

Ce sont des programmes indépendants que vous pouvez utiliser si le lavage complet n'est pas nécessaire. Si vous désirez utiliser plusieurs programmes à la suite, vous devez mettre l'appareil à l'arrêt avant chaque nouvelle sélection (tourner le sélecteur (A) sur "0" pendant 1 seconde).

Rinçage délicat

Programme indépendant de rinçage pour linge délicat, sans essorage intermédiaire et avec un essorage final court. Vous pouvez l'utiliser pour rincer le linge délicat lavé à la main ou en tant que rinçage complémentaire pour éliminer toutes traces de produits lessiviels si vous y êtes particulièrement sensible.

Rinçage & essorage

Le programme est destiné à l'assouplissage ou l'amidonage du linge lavé. Il se termine par un essorage à la 1000 Tours/min.

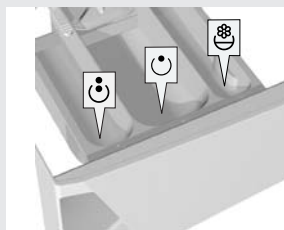


Drainage seul

Utilisez ce programme si vous avez interrompu le programme de lavage ou si vous avez activé la fonction «arrêt cuve pleine» et que vous désirez vidanger l'eau de l'appareil sans essorer le linge.

Essorage seul

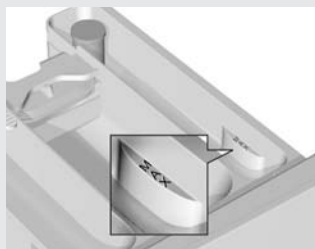
Essorage intensif à la vitesse maximale pour le linge résistant.



- Dosage des produits lessiviels

(Voir le chapitre Conseils pour le lavage et les économies d'énergie)

- compartiment pour la lessive destinée au pré-lavage ☺ (selon le modèle)
- compartiment pour la lessive destinée au lavage ☺
- compartiment pour assouplissant ou amidon 🌸



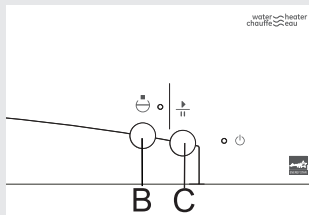
Vous pouvez aussi mettre la lessive directement dans le tambour.

⚠ **Lors du dosage des produits assouplissants, veillez à remplir le compartiment sans dépasser la graduation indiquée.**

⚠ **Veillez à ce que le bac à produits soit fermé lors de l'ouverture/la fermeture de la porte.**



Démarrage du programme de lavage



- Appuyez sur la touche START (C). Le voyant MARCHE/ARRÊT s'arrête de clignoter et l'appareil démarre quelques secondes après. Mais si la porte n'est pas fermée, le voyant MARCHE/ARRÊT recommence à clignoter au bout de quelques secondes. Dès que vous fermez la porte, le programme choisi commence.
- Si vous désirez changer de programme après le démarrage, tournez le sélecteur sur la position "0" pendant 1 seconde et procédez à une nouvelle sélection. Si vous aviez choisi la fonction complémentaire ARRÊT CUVE PLEINE , vous l'avez annulée en arrêtant le programme en cours. Vous devez l'activer de nouveau.

⚠ En cas de coupure d'électricité pendant le fonctionnement de l'appareil, le programme reprend là où il a été interrompu une fois que le courant est rétabli.

- Fin du lavage

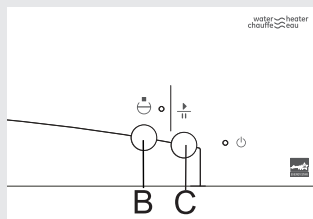
Le voyant MARCHE/ARRÊT clignotant vous avertit que le programme est terminé.

- Retirez le linge du tambour et ôtez les éventuels corps étrangers qui auraient pu se déposer dans le joint de la porte.
- Laissez la porte entrouverte pour que l'intérieur de la machine sèche.
- Fermez le robinet.

⚠ ARRÊTER LA MACHINE EN RETIRANT LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT.



Interruptions



• Par l'utilisateur

Choix de la fonction ARRÊT CUVE PLEINE

Le programme s'arrête quand il atteint la position ARRÊT CUVE PLEINE (si vous avez choisi cette fonction complémentaire auparavant); la porte reste verrouillée. Le voyant au-dessus de la touche Arrêt cuve pleine se met à clignoter. Pour continuer le lavage, appuyez sur la touche START (C).

Interruption volontaire de votre part

Si vous ne souhaitez pas poursuivre le programme mais le terminer rapidement, tournez le sélecteur sur la position "0". S'il reste de l'eau dans le tambour, choisissez l'un des programmes complémentaires (vidange, essorage) pour évacuer l'eau et terminer le programme.

Touche START/PAUSE

Vous pouvez arrêter le programme à tout moment en appuyant sur la touche START/PAUSE (C). S'il n'y a pas d'eau dans le tambour, vous pouvez ouvrir la porte au bout de quelques instants, sinon ce n'est pas possible. Pour continuer le programme, appuyez de nouveau sur cette touche.

• Anomalies

S'il y a un problème de fonctionnement, le programme est interrompu. Les voyants clignotants vous avertissent (voir le chapitre ANOMALIES).

• Coupure d'électricité

En cas de coupure d'électricité, l'appareil s'arrête; mais lorsque le courant est rétabli, le programme reprend automatiquement là où il a été interrompu.



S'il reste de l'eau dans la cuve lors d'une coupure d'électricité, n'ouvrez pas la porte avant de vidanger.

Conseils pour le lavage et l'utilisation économique de la laveuse



- Avant le lavage, triez le linge selon sa nature, son degré de saleté et la résistance des couleurs.
- Pour choisir le programme de lavage, tenez compte des symboles sur les étiquettes des vêtements (voir le tableau d'entretien du linge en dernière page).
- Lavez séparément vos nouveaux vêtements de couleur.
- Lavez le linge très sale par petites quantités ou en augmentant la dose de lessive.
- Appliquez un produit détachant avant le lavage sur les taches persistantes, ce qui permettra de réaliser des économies d'énergie.
- Nous vous conseillons de sélectionner un programme court à température peu élevée pour laver le linge peu sale, ce qui vous permettra d'économiser jusqu'à 50 % d'énergie.
- Il vaut mieux ne pas laver de très petites quantités de linge pour faire des économies d'énergie et obtenir un meilleur résultat au lavage.
- Le chargement maximal de linge sec est indiqué dans le tableau des programmes en dernière page.
- Avant de remplir le tambour, videz les poches, fermez les fermetures à glissières et enlevez les pièces métalliques amovibles qui pourraient gêner l'évacuation de l'eau, endommager le linge ou l'intérieur de la machine.
- Avant de mettre le linge dans le tambour, secouez-le.
- Employez uniquement des lessives destinées au lavage en machine.
- Dosez les lessives en poudre ou liquides suivant les recommandations du fabricant.
- **Les produits blanchissants à base de chlore (eau de Javel) ne sont pas recommandés car ils peuvent endommager le thermoplongeur.**

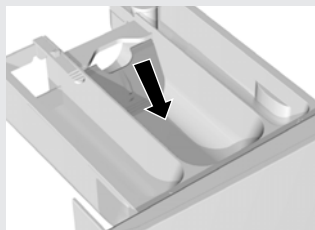
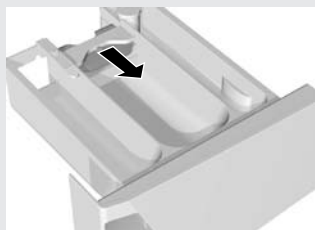


Dureté de l'eau	Unités de mesure pour la dureté de l'eau			
	°dH(°N) Degrés de dureté	m mol/l Degrés de dureté	°fH(°F) Degrés de dureté	p.p.m. Degrés de dureté
1 (douce)	0-7	0-1,3	0-12	0-120
2 (moyenne)	7-14	1,3-2,5	12-25	120-250
3 (dure)	14-21	2,5-3,8	25-37	250-370
4 (très dure)	>21	>3,8	>37	>370

Dans ce cas, dosez la lessive comme pour une eau douce (degré de dureté 1) et suivez les instructions du fabricant pour doser la quantité appropriée d'adoucisseur.

- Vous pouvez mettre la lessive directement dans le tambour.
- Nous vous conseillons de diluer les produits lessiviels liquides trop épais pour éviter qu'ils obstruent l'ouverture du bac.
- Le compartiment du milieu comporte une cloison pour que vous puissiez y verser de la lessive liquide. Pour la lessive en poudre, tirez-la vers le haut et pour la lessive liquide poussez-la vers le bas.
- Mettez le linge très délicat (collants, lingerie fine, etc.) dans une housse spéciale.

⚠ Ne mettez pas dans le bac à produits de la lessive en poudre où des grumeaux se sont formés, car ils peuvent obstruer l'arrivée d'eau dans la cuve.

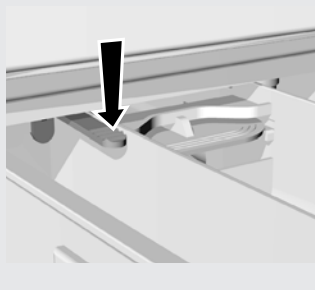


Nettoyage et entretien



Avant le nettoyage, débranchez l'appareil.

- Nettoyez la carrosserie avec un chiffon doux et un détergent léger.
- Si des boulettes grasses apparaissent à l'intérieur du tambour et sur le joint, nettoyez l'appareil en lançant un cycle de lavage à 140°F (60°C) sans linge avec une demi-dose de lessive.
- Si nécessaire, nettoyez le bac à produits lessiviels. Pour retirer entièrement le bac à produits de son emplacement, appuyez sur la languette (voir le schéma).
- Si nécessaire nettoyez le bouchon siphon sous l'eau courante.





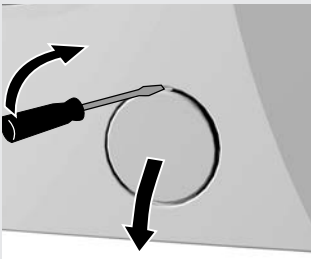
- Passez-le sous bac à produits l'eau courante ; à l'aide d'une brosse enlevez les restes de lessives agglomérés dans le fond et essuyez-le.



- Nettoyez avec une brosse le bac à produits lessiviels et son emplacement, en particulier le bouchon siphon situé en haut du bac à produits.



- Nettoyez souvent sous l'eau courante le filtre métallique du flexible d'arrivée d'eau.
- Après chaque lavage essuyez le joint de la porte, vous prolongerez ainsi sa durée de vie.



- Veillez à vidanger toute l'eau de la laveuse avant de nettoyer le filtre.



- Nettoyez le filtre trois à quatre fois par an et surtout lorsque des corps étrangers de grande taille gênent la vidange.



- Veillez auparavant à vidanger toute l'eau de la laveuse à l'aide de la petite tubulure située sous la trappe du filtre (sur certains modèles uniquement).



- Enlevez le filtre en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et lavez-le sous l'eau courante.



- Remettez le filtre comme indiqué sur le schéma (flèches) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour que le filtre soit parfaitement étanche, la surface du joint (A) doit être exempte de poussière et de souillures.

Anomalies



Le laveuse contrôle le déroulement de toutes les fonctions pendant le lavage. S'il détecte des anomalies, elles sont signalées par deux voyants qui clignotent à des rythmes différents. Le nombre de clignotements varie selon le type de défaut. Certaines anomalies peuvent être éliminées facilement, alors comptez les clignotements qui se répètent à intervalles réguliers.

L'appareil détecte les anomalies immédiatement et arrête le programme, sauf dans le cas de problème de chauffage où il termine le programme de lavage sans chauffer l'eau.

Anomalies:

Dans certains cas vous pouvez régler le problème vous-même:

- 2 - deux clignotements: la porte n'est pas bien fermé
- 3 - trois clignotements: problème au niveau de l'arrivée d'eau
- 7 - sept clignotements: problème d'évacuation

Dans d'autres cas, notez le nombre de clignotements qui identifient l'anomalie et contactez le service après-vente agréé de votre région (les voyants clignotent jusqu'à ce que l'appareil soit désactivé).

Des interférences provenant de l'environnement (par exemple de l'installation électrique) peuvent provoquer la signalisation de différentes anomalies.

Dans ce cas:

- mettez l'appareil à l'arrêt et attendez quelques secondes,
- remettez l'appareil en marche et relancez le programme de lavage.

Si l'anomalie réapparaît, contactez votre service après-vente.



Anomalies	Cause	Que faire
L'appareil ne se met pas en marche (le voyant marche/arrêt n'est pas allumé).	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez: • si la fiche du cordon est insérée dans la prise secteur, • si la prise secteur est alimentée en électricité, • si le fusible est en bon état
Le programme de lavage désiré ne démarre pas (le voyant marche/arrêt clignote).	La porte n'est pas bien fermé	Fermez correctement la porte en appuyant bien dessus.
L'eau ne coule pas dans la cuve (au bout de 8 min. les voyants clignotent 3 fois).	Problème d'arrivée d'eau	Vérifiez: • si le robinet est ouvert, • si le filtre du flexible d'alimentation n'est pas obstrué. Appuyez de nouveau sur START/PAUSE
Fuite d'eau au niveau de l'appareil.	Le filtre de l'appareil n'est pas bien vissé. Le flexible d'alimentation n'est pas bien vissé à l'appareil ou au robinet. Le flexible de vidange est tombé par terre.	Vissez bien le filtre. Vissez bien le flexible d'alimentation. Attachez le flexible de vidange en passant une ficelle par son œillet.
L'appareil se déplace pendant son fonctionnement.	L'appareil n'est pas à niveau. Les protections de transport n'ont pas été enlevées.	Mettez l'appareil à niveau à l'aide des pieds réglables. Enlevez les protections de transport.
L'appareil vibre pendant l'essorage.	Le linge est mal reparti surtout s'il y en a très peu (par exemple seulement un peignoir de bain).	L'appareil réduit la vitesse d'essorage si les vibrations sont trop puissantes. Chargez une quantité plus importante de linge.
Il y a beaucoup de mousse pendant le lavage.	Trop de lessive.	Dosez la lessive suivant les conseils du fabricant en tenant compte de la dureté de l'eau et de la saleté du linge. Utilisez uniquement des lessives pour le lavage en machine.
L'eau est vidangée lentement ou pas du tout (L'appareil signale un défaut – les voyants clignotent sept fois).	L'évacuation est obstruée.	Vérifiez si: • le filtre de l'appareil est propre, • le flexible de vidange n'est pas plié, • la canalisation d'évacuation n'est pas bouchée, • l'embouchure du flexible de vidange n'est pas à plus d'1 mètre de haut. Appuyez de nouveau sur START/PAUSE.



Anomalies	Cause	Que faire
Le linge n'est pas aussi bien essoré que d'habitude. L'appareil ne signale pas de défaut.	L'appareil a activé l'UKS* à cause d'une mauvaise répartition du linge dans le tambour ; cela diminue automatiquement la vitesse d'essorage.	Le fonctionnement est normal. Nous vous conseillons de laver ensemble des pièces de linge de différentes tailles.
Il y a des boulettes grasses sur le linge.	Trop peu de lessive (le linge avait beaucoup de taches de graisse)	Lavez le linge encore une fois. Augmentez la quantité de lessive en poudre ou utilisez de la lessive liquide.
Les taches ne sont pas parties.	Vous avez utilisé de la lessive liquide ou de la lessive pour la couleur qui n'a pas d'agents blanchissants.	Utilisez de la lessive en poudre avec des agents blanchissants.
Il reste des résidus blancs, des traces de lessive sur le linge.	Ce n'est pas dû à un mauvais rinçage mais aux lessives sans phosphate qui contiennent des composants non solubles dans l'eau (zéolithes) et jouent un rôle d'adoucisseurs. Ces composants peuvent créer des dépôts sur le linge.	Rincez le linge encore une fois. Utilisez des lessives liquides qui ne contiennent pas de zéolithes. Essayez d'enlever les traces blanches avec une brosse.
Il y a des restes de lessive dans le bac à produits.	La pression de l'eau est trop faible. Certaines lessives collent beaucoup au bac s'il est humide.	- Nettoyez le filtre du flexible d'alimentation en eau. - Essuyez le bac à produits avant d'y mettre la lessive en poudre.
L'assouplissant n'a pas été entièrement entraîné, l'eau reste dans le compartiment	Le bouchon siphon du compartiment n'est pas bien mis en place ou il est obstrué	Nettoyez le bac à produits et remettez bien en place le bouchon siphon.
La durée de lavage est plus longue que d'habitude.	- L'UKS* est activé à cause d'une mauvaise répartition du linge dans le tambour. - Il y a eu une coupure d'électricité.	- Le temps de lavage peut être prolongé jusqu'à 10 minutes mais l'appareil fonctionne toujours normalement. - Le temps de lavage est prolongé de la durée de la coupure de courant.

* UKS: système anti-balourd qui équilibre le linge dans le tambour pour optimiser l'essorage et réduire les vibrations.

Si malgré les conseils ci-dessus vous n'arrivez pas à régler le problème, appelez le Service Après-Vente agréé. Les pannes ou réclamations résultant d'un branchement ou d'une utilisation incorrect ne sont pas couvertes par la garantie. Les frais de réparation seront à la charge de l'utilisateur.

Tableaux


Tableau des - 7 kg

Programmes de base	Chargement max. (kg)	Temp. (°C)	Essorage (Tours/min)	Duree (min.)	Consommation d'eau _	Consommation d'électricite kWh	Fonction complémentaire Arrêt cuve pleine 
Coton - blanc	7	95	1000	139	55	2,10	●
Coton - couleur	7	60		140	52	1,14	●
Coton - couleur	6	40		116	52	0,66	●
Coton - court	6	✱		69	52	0,18	●
Perma press	3,5	60	1000	112	43	0,93	●
Perma press	3,5	40		100	40	0,52	●
Perma press - court	3,5	✱		52	40	0,10	●
Déliçats	2,5	40	700	59	58	0,45	●
Déliçats	2,5	✱		48	58	0,07	●
Tricots	2	40	600	51	42	0,32	●
Tricots	2	✱		40	42	0,02	●
Programmes partiels							
Delicats	3,5		700	25	28	0,01	
Rinçage & essorage	7		1000	13	9	0,01	
Drainage seul	7		-	2	-		
Essorage seul	7		1000	10	-	0,02	

● options


Tableau d'entretien du linge

 Lavage normal  Lavage délicat	 Tempé- rature maximale de lavage 95°C 	 Tempé- rature maximale de lavage 60°C 	 Tempé- rature maximale de lavage 40°C 	 Tempé- rature maximale de lavage 30°C 	 Lavage à la main	 Lavage interdit
 Javellisant	 Javellisant dans l'eau froide			 Ne pas javelliser		
 Repassage	 Fer à repasser à max. 200°C	 Fer à repasser à max. 150°C	 Fer à repasser à max. 110°C	 Ne pas repasser		
 Nettoyage à sec	 Nettoyage à sec – tous les solvants	 Perchloréthylène R11, R113, pétrole	 Nettoyage à sec avec pétrole, alcool pur et R 113	 Ne pas nettoyer à sec		
 Séchage	 Sécher à plat	 Suspendre humide	 Suspendre	 à chaud  à froid	 Sèche-linge interdit	

Please place in envelope and mail to:
Veuillez mettre dans une enveloppe et envoyez à :

**OWNERSHIP REGISTRATION
P.O. BOX 1780
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4Y 4G1**

(FOR CANADIAN CONSUMERS ONLY)



For Canadian
Customers



Pour les
Consommateurs
Canadiens

CUT ALONG THIS LINE AND RETURN CARD—THANKS

OWNERSHIP REGISTRATION CERTIFICATE – FICHE D'INSCRIPTION DU PROPRIÉTAIRE

Please register your product to enable us to contact you in the remote event a safety notice is issued for this product and to allow for efficient communication under the terms of your warranty, should the need arise.

Veuillez enregistrer votre produit afin de nous permettre de communiquer avec vous si jamais un avis de sécurité concernant ce produit était émis et de communiquer facilement avec vous en vertu de votre garantie, si le besoin s'en fait sentir.

REGISTER ON-LINE:

www.geappliances.ca

MAIL TO: **P.O. BOX 1780, MISSISSAUGA**

ENREGISTREMENT SUR INTERNET À : www.electromenagersge.ca

POSTER À : **ONTARIO, L4Y 4G1**

☐ MR./M
☐ MISS/MILLE.

☐ MRS./MME.
☐ MS.

FIRST NAME / PRÉNOM

LAST NAME / NOM

STREET NO / N° RUE

STREET NAME / RUE

APT.NO/APP./RR#

CITY / VILLE

PROVINCE

POSTAL CODE POSTAL

AREA CODE/
IND. REG.

TELEPHONE

E-MAIL

DID YOU PURCHASE A SERVICE CONTRACT FOR THIS APPLIANCE?
AVEZ-VOUS ACHÉTÉ UN CONTRAT DE SERVICE POUR CET APPAREIL ?

YES/OUI
NO/NON

IF YES/ SI OUI : EXPIRATION
Y/A M DU

NAME OF SELLING DEALER / NOM DU MARCHAND

MODEL / MODÈLE

INSTALLATION DATE / DATE D'INSTALLATION
Y/A M DU

CORRESPONDENCE
CORRESPONDANCE

☐ ENGLISH
☐ FRANÇAIS

SERIAL / SÉRIE

☐ I do not wish to receive any promotional offers regarding this product.
Je ne désire pas recevoir d'offres promotionnelles concernant ce produit.

Garantie du client

GARANTIE DU CLIENT

(pour la clientèle au Canada)

Votre appareil est garanti contre tout défaut de matériel et de fabrication.

Ce que cette garantie couvre	Durée de garantie (à partir de la date d'achat)	Pièces Réparation ou remplacement au choix de Mabe	Main-d'oeuvre
Toutes les pièces	Un (1) an	Un (1) an	Un (1) an

TERMES ET CONDITIONS :

La présente garantie ne s'applique qu'à l'utilisation domestique par une seule famille au Canada, lorsque l'appareil a été installé conformément aux instructions fournies par Mabe et est alimenté correctement en eau et en électricité.

Les dommages dus à une utilisation abusive, un accident, une exploitation commerciale, ainsi que la modification, l'enlèvement ou l'altération de la plaque signalétique annulent la présente garantie.

L'entretien effectué dans le cadre de la présente garantie doit l'être par un réparateur agréé Mabe.

Mabe et le marchand ne peuvent être tenus pour responsables en cas de réclamations ou dommages résultant de toute panne de l'appareil ou d'un entretien retardé pour des raisons qui raisonnablement échappent à leur contrôle.

L'acheteur doit, pour obtenir un service dans le cadre de la garantie, présenter la facture originale. Les éléments réparés ou remplacés ne sont garantis que pendant le restant de la période de garantie initiale.

Cette garantie est offerte à l'acheteur initial, ainsi qu'à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté en vue d'une utilisation domestique au Canada. Le service à domicile en vertu de la garantie sera fourni dans les régions où il est disponible et où Mabe estime raisonnable de le fournir.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

- Visites à domicile pour vous apprendre à vous servir de l'appareil.
- Dommages causés à la peinture ou à l'émail après livraison.
- Installation incorrecte—l'installation correcte inclut des possibilités de branchement aux circuits électriques, d'alimentation en eau et autres.
- Remplacement des fusibles ou réarmement des disjoncteurs.
- Remplacement des ampoules électriques.
- Dommages subis par l'appareil à la suite d'un accident, d'un incendie, d'inondations ou en cas de force majeure.
- Utilisation correcte et entretien adéquat de l'appareil selon le manuel d'utilisation, réglage correct des commandes.
- LE GARANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS.

Cette garantie est en sus de toute garantie statutaire.

EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES—Votre seul et unique recours est la réparation du produit selon les dispositions de cette Garantie limitée. Toutes les garanties implicites, incluant les garanties de commercialité et d'adéquation à un usage spécifique, sont limitées à une année ou à la période la plus courte autorisée par la législation.

IMPORTANT

Gardez cette garantie et votre facture originale comme preuve d'achat et preuve de la date d'achat.

Mabe vous offre ses services dans tout le pays.

Pour obtenir service, appelez 1.800.561.3344.

Pour de plus amples renseignements sur la présente garantie, veuillez prendre contact avec :

Directeur, Relations avec les consommateurs

Mabe Canada Inc., Bureau 310

1 Factory Lane, Moncton, N.B. E1C 9M3

Agrapez votre reçu ici.

Vous devez fournir la preuve de l'achat original pour obtenir des services en vertu de la garantie.

Soutien au consommateur

Service à la clientèle.

electromenagersmoffat.ca



Site Web appareils électroménagers GE

electromenagersge.ca

Vous avez une question ou vous avez besoin d'aide pour votre appareil électroménager? Contactez-nous par Internet au site electromenagersge.ca 24 heures par jour, tous les jours de l'année.



Service de réparations

1.800.561.3344 ou electromenagersge.ca

Service de réparations GE est tout près de vous.

Pour faire réparer votre électroménager GE, il suffit de nous téléphoner.



Studio de conception réaliste

Sur demande, GE peut fournir une brochure sur l'aménagement d'une cuisine pour les personnes à mobilité réduite.

Écrivez: Directeur, Relations avec les consommateurs, Mabe Canada, Inc.
Bureau 310, 1 Factory Lane
Moncton, N.B. E1C 9M3



Prolongation de garantie

1.888.261.2133 ou electromenagersge.ca

Achetez un contrat d'entretien GE avant que votre garantie n'expire et bénéficiez d'un rabais substantiel. Ainsi le service après-vente GE sera toujours là après expiration de la garantie.

Visitez notre site Web ou appelez-nous au 1.888.261.2133



Pièces et accessoires

1.800.661.1616 ou electromenagersge.ca

Ceux qui désirent réparer eux-mêmes leurs électroménagers peuvent recevoir pièces et accessoires directement à la maison (cartes VISA et MasterCard acceptées).

Les directives stipulées dans le présent manuel peuvent être effectuées par n'importe quel utilisateur. Les autres réparations doivent généralement être effectuées par un technicien qualifié. Soyez prudent, car une réparation inadéquate peut affecter le fonctionnement sécuritaire de l'appareil.



Contactez-nous

electromenagersge.ca

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente dont vous avez bénéficié :

Premièrement, communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil.

Ensuite, si vous n'êtes toujours pas satisfait envoyez tous les détails—numéro de téléphone compris—au
Directeur, Relations avec les consommateurs, Mabe Canada, Inc.
Bureau 310, 1 Factory Lane
Moncton, N.B. E1C 9M3



Inscrivez votre appareil électroménager

electromenagersge.ca

Inscrivez votre appareil électroménager en direct, aussitôt que possible. Cela améliorera nos communications et notre service après-vente. Vous pouvez également nous envoyer par la poste le formulaire d'inscription joint à votre documentation.

Lined area for writing or drawing.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 28 horizontal blue or grey lines spaced evenly apart, typical of standard notebook paper. The lines extend across the entire width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, text, or other markings on the page.

